

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

10 février 2022

PROPOSITION DE LOI**portant le Livre 5 “Les obligations”
du Code civil****AMENDEMENTS**

*Voir:*Doc 55 **1806/ (2020/2021):**

- 001: Proposition de loi de MM. Geens et Auousti, Mmes Gilson, Hugon et Gabriëls et MM. Segers et Van Hecke.
002: Avis du Conseil d'État.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

10 februari 2022

WETSVOORSTEL**houdende Boek 5 “Verbintenissen”
van het Burgerlijk Wetboek****AMENDEMENTEN**

*Zie:*Doc 55 **1806/ (2020/2021):**

- 001: Wetsvoorstel van de heren Geens en Auousti, de dames Gilson, Hugon en Gabriëls en de heren Segers en Van Hecke.
002: Advies van de Raad van State.

06343

N° 1 DE M. GEENS ET CONSORTS

Art. 2

Dans la version néerlandaise, remplacer le deuxième alinéa de l'article 5.2 proposé par ce qui suit:

“Restitutie is niet mogelijk voor een natuurlijke verbintenis die zonder vergissing of dwang werd nagekomen.”

JUSTIFICATION

Le texte néerlandais est réécrit dans un souci de lisibilité.

Nr. 1 VAN DE HEER GEENS c.s.

Art. 2

De Nederlandse tekst van het voorgestelde artikel 5.2, tweede lid, vervangen als wat volgt:

“Restitutie is niet mogelijk voor een natuurlijke verbintenis die zonder vergissing of dwang werd nagekomen.”

VERANTWOORDING

De Nederlandstalige tekst wordt herschreven met het oog op de leesbaarheid.

Koen GEENS (CD&V)
 Khalil AOUASTI (PS)
 Nathalie GILSON (MR)
 Claire HUGON (Ecolo-Groen)
 Katja GABRIËLS (Open Vld)
 Ben SEGERS (Vooruit)
 Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)

N° 2 DE M. GEENS ET CONSORTS

Art. 2

À l'article 5.3 proposé, apporter les modifications suivantes:

1° compléter l'intitulé par les mots "et portée des dispositions";

2° compléter cet article par un alinéa 2, rédigé comme suit:

"Les dispositions du présent Livre sont supplétives, à moins qu'il résulte de leur texte ou de leur portée qu'elles présentent, en tout ou en partie, un caractère impératif ou d'ordre public."

JUSTIFICATION

Plusieurs intervenants dans le cadre des auditions de la Commission de la Justice ont indiqué qu'il serait souhaitable pour la sécurité juridique que le statut (supplétif, impératif ou d'ordre public) de chacune des dispositions du Livre 5 soit précisé. Néanmoins, comme cela était déjà indiqué dans les développements de la proposition de loi (p. 10) et comme cela a également été relevé par le Professeur Biquet lors des auditions, une telle précision pourrait s'avérer problématique. En effet, et en substance, outre que ceci alourdirait considérablement le texte du Livre 5, le risque existe que ceci donne naissance à de nouvelles controverses.

En effet, le statut de certaines dispositions, telles que les définitions, est difficile à préciser. En outre, certaines dispositions ne sont que partiellement impératives ou d'ordre public. On peut ainsi citer le cas de l'article 5.75, relatif à la résiliation des contrats à durée indéterminée. Selon la jurisprudence de la Cour de cassation, le principe même de la résiliation de tels contrats est d'ordre public dès lors qu'il repose sur le principe de la liberté individuelle et la prohibition des engagements à perpétuité. Néanmoins, les parties peuvent valablement convenir d'un délai de préavis, pour autant que ce faisant elles ne rendent pas impossible l'exercice du droit de résiliation (Cass., 16 octobre 1969, R.C.J.B., 1970, p. 527, note M. Papier-Jamoulle). Enfin, l'indication systématique du caractère supplétif, impératif ou d'ordre public des dispositions risquerait de freiner les évolutions de la jurisprudence,

Nr. 2 VAN DE HEER GEENS c.s.

Art. 2

In het voorgestelde artikel 5.3 de volgende wijzigingen aanbrengen:

1° het opschrift aanvullen met de woorden "en draagwijdte van de bepalingen";

2° het artikel aanvullen met een tweede lid, luidende:

"De bepalingen van dit boek zijn van aanvullend recht tenzij uit de tekst of de draagwijdte ervan blijkt dat ze geheel of gedeeltelijk een karakter van dwingend recht of van openbare orde hebben."

VERANTWOORDING

In het kader van de hoorzittingen van de commissie voor de Justitie hebben verschillende sprekers erop gewezen dat het voor de rechtszekerheid wenselijk zou zijn dat het statuut (aanvullend, dwingend of van openbare orde) van elk van de bepalingen van boek 5 nader zou worden bepaald. Zoals reeds werd vermeld in de toelichting bij het wetsvoorstel (blz. 10) en zoals professor Biquet ook tijdens de hoorzittingen opmerkte, zou een dergelijke precisering echter problematisch kunnen zijn. Het is immers in wezen zo dat de tekst van boek 5 daardoor niet alleen aanzienlijk zou verzwaren, maar dat ook het risico bestaat dat daardoor nieuwe controverses ontstaan.

Het statuut van sommige bepalingen is, net als de definities, moeilijk te omschrijven. Bovendien zijn sommige bepalingen slechts gedeeltelijk dwingend of van openbare orde. Dat is bijvoorbeeld het geval voor artikel 5.75, met betrekking tot de opzegging van contracten van onbepaalde duur. Volgens de rechtspraak van het Hof van Cassatie is het beginsel inzake de opzegging van dergelijke contracten zelf van openbare orde aangezien het berust op het beginsel van de individuele vrijheid en het verbod op eeuwigdurende verbintenissen. Niettemin kunnen de partijen op rechtsgeldige wijze een opzeggingstermijn overeenkomen voor zover ze daardoor de uitoefening van het opzeggingsrecht niet onmogelijk maken (Cass., 16 oktober 1969, R.C.J.B., 1970, blz. 527, noot M. Papier-Jamoulle). De systematische vermelding van het karakter van aanvullend recht, van dwingend recht of

parfois nécessaires pour assurer la protection de la partie faible.

Le compromis proposé dans le présent amendement consiste à poser en principe le caractère supplétif des dispositions du Livre 5, ce qui correspond à l'état du droit positif, tout en réservant l'hypothèse où un caractère impératif ou d'ordre public ressortirait soit expressément du texte de la disposition en cause, soit implicitement de la portée de celle-ci, eu égard aux indications données dans les travaux préparatoires, la jurisprudence et la doctrine. On relèvera à cet égard que le statut de la règle est déjà explicitement fixé notamment en ce qui concerne les clauses abusives (art. 5.52), la qualification des contrats mixtes (article 5.67), le principe de bonne foi en matière contractuelle (article 5.73), l'imprévision (article 5.74), l'énumération des sanctions en matière contractuelle (article 5.83), la clause indemnitaire (article 5.88), les clauses exonératoires de responsabilité (article 5.89), les droits qualitatifs (article 5 105), le délai de grâce (art. 5 201), l'anatocisme (article 5 207), etc. Il se peut qu'une règle soit seulement partiellement impérative ou d'ordre public, notamment lorsqu'il ne peut être dérogé à son principe mais que ses modalités peuvent en revanche faire l'objet d'un accord des parties (pour autant qu'il ne porte pas atteinte au principe dans sa substance). On relèvera enfin que le statut supplétif, impératif ou d'ordre public d'une règle est susceptible d'évoluer dans le temps en fonction des conceptions sociétales consacrées par la jurisprudence.

van openbare orde van de bepalingen zou tenslotte een rem kunnen zetten op de ontwikkelingen van de rechtspraak, die soms nodig zijn om de bescherming van de zwakke partij te waarborgen.

Het compromis dat wij voorstellen, bestaat erin om de bepalingen van boek 5 in beginsel een aanvullend karakter te geven, wat overeenstemt met het positief recht, tenzij een karakter van dwingend recht of van openbare orde ofwel uitdrukkelijk blijkt uit de tekst van de betrokken bepaling, ofwel impliciet blijkt uit de draagwijdte ervan, gelet op de aanwijzingen die zijn gegeven in de voorbereidende werkzaamheden, de rechtspraak en de rechtsleer. In dat verband wordt erop gewezen dat het statuut van de regel al uitdrukkelijk is vastgesteld, onder meer wat betreft de onrechtmatige bedingen (artikel 5.52), de kwalificatie van gemengde contracten (artikel 5.67), het beginsel van de goede trouw in contractuele aangelegenheden (artikel 5.73), imprevisie (artikel 5.74), de opsomming van de sancties in contractuele aangelegenheden (artikel 5.83), het schadebeding (artikel 5.88), de bevrijdingsbedingen (artikel 5.89), de kwalitatieve rechten (artikel 5 105), de respijtermijn (artikel 5 201), het anatocisme (artikel 5 207), enz. Het is mogelijk dat een regel slechts gedeeltelijk dwingend of van openbare orde is, met name wanneer er van het beginsel ervan niet kan worden afgeweken, maar dat de nadere uitwerking ervan daarentegen het voorwerp kunnen zijn van een akkoord van de partijen (voor zover het geen afbreuk doet aan het wezen van het beginsel). Ten slotte wordt opgemerkt dat het statuut van aanvullend recht, dwingend recht of openbare orde van een regel kan evolueren in de tijd naargelang van de maatschappelijke opvattingen die door de rechtspraak worden bevestigd.

Koen GEENS (CD&V)
Khalil AOUASTI (PS)
Nathalie GILSON (MR)
Claire HUGON (Ecolo-Groen)
Katja GABRIËLS (Open Vld)
Ben SEGERS (Vooruit)
Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)

N° 3 DE M. GEENS ET CONSORTS**Art. 2**

Dans l'article 5.27, alinéa 1^{er}, 3^o, proposé, remplacer le mot "déterminé" par le mot "déterminable".

JUSTIFICATION

Le texte est réécrit dans un souci de cohérence et de mise en conformité avec l'article 5.49.

Nr. 3 VAN DE HEER GEENS c.s.**Art. 2**

In het voorgestelde artikel 5.27, eerste lid, 3^o, het woord "bepaald" vervangen door het woord "bepaalbaar".

VERANTWOORDING

De tekst wordt herschreven met het oog op coherentie en overeenstemming met artikel 5.49.

Koen GEENS (CD&V)
Khalil AOUASTI (PS)
Nathalie GILSON (MR)
Claire HUGON (Ecolo-Groen)
Katja GABRIËLS (Open Vld)
Ben SEGERS (Vooruit)
Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)

N° 4 DE M. GEENS ET CONSORTS

Art. 2

Apporter les modifications suivantes:

1° dans l'article 5.1 proposé, remplacer les mots "en justice" par les mots "*si nécessaire en justice*,";

2° dans l'alinéa 1^{er} de l'article 5.2 proposé, supprimer les mots "en justice".

JUSTIFICATION

La définition de l'article 5.1 est trop étroite, car il existe d'autres titres exécutoires qu'une décision de justice. On songe en particulier à l'acte notarié et à la contrainte administrative. Pour cette raison, les mots "si nécessaire" sont insérés avant les mots "en justice" à l'article 5.1 et ces derniers mots sont supprimés au premier alinéa de l'article 5.2. Par ailleurs, l'expression "en justice" doit être entendue de manière large et inclut notamment l'arbitrage.

Pour la même raison, il convient de supprimer ces termes de l'article 5.2, alinéa 1^{er}, qui définit l'obligation naturelle.

Nr. 4 VAN DE HEER GEENS c.s.

Art. 2

De volgende wijzigingen aanbrengen:

1° in het voorgestelde artikel 5.1, de woorden "in rechte" vervangen door de woorden "*indien nodig in rechte*,";

2° in het eerste lid van het voorgestelde artikel 5.2, de woorden "in rechte" weglaten.

VERANTWOORDING

De definitie in artikel 5.1 is te eng want er bestaan andere uitvoerbare titels dan een rechterlijke beslissing. Daarbij wordt in het bijzonder gedacht aan een notariële akte en aan een administratief dwangbevel. Daarom worden de woorden "indien nodig" ingevoegd vóór de woorden "in rechte" in artikel 5.1 en worden die laatste woorden geschrapt in het eerste lid van artikel 5.2. De uitdrukking "in rechte" moet overigens in de ruime zin worden begrepen en houdt onder meer arbitrage in.

Om diezelfde reden moeten die woorden worden geschrapt in artikel 5.2, eerste lid, waarin de natuurlijke verbintenis wordt omschreven.

Koen GEENS (CD&V)
Khalil AOUASTI (PS)
Nathalie GILSON (MR)
Claire HUGON (Ecolo-Groen)
Katja GABRIËLS (Open Vld)
Ben SEGERS (Vooruit)
Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)

N° 5 DE M. GEENS ET CONSORTS

Art. 2

Dans l'article 5.8 proposé, compléter l'alinéa 2 par la phrase suivante:

"Il suppose l'existence d'une chance de gain ou d'un risque de perte."

JUSTIFICATION

L'amendement vise à transposer plus fidèlement la jurisprudence de la Cour de cassation sur la définition du contrat aléatoire (voy. Cass., 18 septembre 2017, Pas., 2017, n° 476, avec les conclusions de M. l'avocat général J.M. Genicot, Rev. not. belge, 2019, p. 609, note G. Fiévet; Cass., 20 juin 2005, Pas., 2005, n° 358).

Nr. 5 VAN DE HEER GEENS c.s.

Art. 2

In het voorgestelde artikel 5.8 het tweede lid aanvullen met de volgende zin:

"Het veronderstelt het bestaan van een kans op winst of een risico op verlies."

VERANTWOORDING

Het amendement beoogt een zo getrouw mogelijke omzetting van de rechtspraak van het Hof van Cassatie inzake de definitie van "kanscontract" (zie Cass., 18 september 2017, Pas., 2017, nr. 476, met de conclusies van advocaat-generaal J.M. Genicot, Rev. not. belge, 2019, blz. 609, noot G. Fiévet; Cass., 20 juni 2005, Pas., 2005, nr. 358).

Koen GEENS (CD&V)
Khalil AOUSTI (PS)
Nathalie GILSON (MR)
Claire HUGON (Ecolo-Groen)
Katja GABRIËLS (Open Vld)
Ben SEGERS (Vooruit)
Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)

N° 6 DE M. GEENS ET CONSORTS

Art. 2

Apporter les modifications suivantes:

1° à l'article 5.13 proposé, alinéa 1^{er}, supprimer les mots "leur nature, leur portée ou";

2° à l'article 5.138 proposé, supprimer les mots "sa nature, sa portée ou".

JUSTIFICATION

L'amendement vise à clarifier l'application du Livre 5 à titre de droit commun des contrats et des obligations. L'application du droit commun constitue la règle, son écartement l'exception (voy. les développements de l'article 5.13). Seule la loi peut écarter l'application du Livre 5 à un contrat ou à une obligation entrant dans son champ d'application, étant entendu qu'il peut s'agir aussi bien d'une dérogation expresse que d'une dérogation implicite, dégagée par la jurisprudence sur la base d'une interprétation de la disposition légale en cause, eu égard à la nature et à la portée du contrat ou de l'obligation. De telles dérogations implicites ne doivent être admises qu'avec prudence, spécialement s'agissant des règles du droit commun impératives ou d'ordre public.

Nr. 6 VAN DE HEER GEENS c.s.

Art. 2

De volgende wijzigingen aanbrengen:

1° in het eerste lid van het voorgestelde artikel 5.13, de woorden "hun aard, strekking of" **weglaten;**

2° in het voorgestelde artikel 5.138, de woorden "haar aard, strekking of" **weglaten.**

VERANTWOORDING

Het amendement beoogt de toepassing van boek 5 als gemeen recht voor contracten en verbintenissen te verduidelijken. De toepassing van het gemeen recht is de regel, de afwijking ervan de uitzondering (zie de toelichting bij artikel 5.13). Alleen de wet kan voorzien in de afwijking van de toepassing van boek 5 op een contract of een verbintenis die binnen het toepassingsgebied ervan valt, met dien verstande dat het zowel kan gaan om een uitdrukkelijke afwijking als om een impliciete afwijking, die voortvloeit uit de rechtspraak op grond van een interpretatie van de betrokken wetsbepaling, gelet op de aard en de draagwijdte van het contract of de verbintenis. Dergelijke impliciete afwijkingen mogen slechts met voorzichtigheid worden toegestaan, zeker wanneer het gaat om de gemeenrechtelijke regels van dwingend recht of van openbare orde.

Koen GEENS (CD&V)
Khalil AOUASTI (PS)
Nathalie GILSON (MR)
Claire HUGON (Ecolo-Groen)
Katja GABRIËLS (Open Vld)
Ben SEGERS (Vooruit)
Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)

N° 7 DE M. GEENS ET CONSORTS

Art. 2

Dans l'article 5.23 proposé, remplacer le mot "préalablement" par les mots "préalablement ou sans retard injustifié après la réception de l'acceptation".

JUSTIFICATION

L'amendement vise à améliorer la solution du conflit de conditions générales en évitant que l'offrant ne soit "piégé" par une acceptation renvoyant à des conditions générales incompatibles avec celles auxquelles renvoie son offre. Il doit, dans cette hypothèse, encore disposer d'un bref délai pour s'opposer à la formation du contrat, si jamais il s'avère que les clauses incompatibles des conditions générales auxquelles renvoyait son offre constituent un élément déterminant de son consentement. Il est renvoyé, pour le surplus, aux développements de la disposition.

Nr. 7 VAN DE HEER GEENS c.s.

Art. 2

In het voorgestelde artikel 5.23, de woorden "vooraf" vervangen door de woorden "vooraf of zonder onnodige vertraging na de ontvangst van de aanvaarding".

VERANTWOORDING

Het amendement beoogt de oplossing van het conflict van algemene voorwaarden te verbeteren door te voorkomen dat de aanbieder "vasthangt" aan een aanvaarding die verwijst naar algemene voorwaarden die onverenigbaar zijn met degene waarnaar zijn aanbod verwijst. In dat geval moet hij nog beschikken over een korte termijn om zich tegen de totstandkoming van het contract te verzetten indien zou blijken dat de onverenigbare bedingen van de algemene voorwaarden waarnaar zijn aanbod verwees, een doorslaggevend element vormen voor zijn instemming. Voor het overige wordt verwezen naar de toelichting bij de bepaling.

Koen GEENS (CD&V)
 Khalil AOUASTI (PS)
 Nathalie GILSON (MR)
 Claire HUGON (Ecolo-Groen)
 Katja GABRIËLS (Open Vld)
 Ben SEGERS (Vooruit)
 Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)

N° 8 DE M. GEENS ET CONSORTS

Art. 2

Dans la version française de l'article 5.29, alinéa 3, supprimer l'un des deux points, à la fin de l'alinéa 3.

JUSTIFICATION

Il y a un point de trop.

Nr. 8 VAN DE HEER GEENS c.s.

Art. 2

In de Franse tekst van het voorgestelde artikel 5.29, op het einde van het derde lid, een van de twee punten weglaten.

VERANTWOORDING

Er staat een punt teveel.

Koen GEENS (CD&V)
Khalil AOUASTI (PS)
Nathalie GILSON (MR)
Claire HUGON (Ecolo-Groen)
Katja GABRIËLS (Open Vld)
Ben SEGERS (Vooruit)
Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)

N° 9 DE M. GEENS ET CONSORTS

Art. 2

Dans l'article 5.74 proposé, apporter les modifications suivantes:

1° dans l'alinéa 2, 3°, proposé, remplacer le mot "imputable" par les mots "*imputable au sens de l'article 5.225 du Code Civil*";

2° dans l'alinéa 4, insérer le mot "*ou*" entre les mots "en tout" et les mots "en partie".

JUSTIFICATION

L'amendement vise à clarifier le sens du mot "imputable", défini à l'article 5 225.

Nr. 9 VAN DE HEER GEENS c.s.

Art. 2

In het voorgestelde artikel 5.74, de volgende wijzigingen aanbrengen:

1° in het tweede lid, 3°, het woord "ontoerekenbaar" vervangen door de woorden "*ontoerekenbaar in de zin van artikel 5.225 van het Burgerlijk Wetboek*";

2° In de Franse tekst van het vierde lid, het woord "*ou*" invoegen tussen de woorden "en tout" en "en partie".

VERANTWOORDING

Het amendement beoogt de betekenis te verduidelijken van het woord "toerekenbaar", dat in artikel 5 225 wordt omschreven.

Koen GEENS (CD&V)
Khalil AOUASTI (PS)
Nathalie GILSON (MR)
Claire HUGON (Ecolo-Groen)
Katja GABRIËLS (Open Vld)
Ben SEGERS (Vooruit)
Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)

N° 10 DE M. GEENS ET CONSORTS

Art. 2

Dans l'article 5.91 proposé, apporter les modifications suivantes:

a) remplacer l'alinéa 1^{er}, 1°, par ce qui suit:

"1° prononcer la résolution, le cas échéant avec réparation complémentaire du dommage qui n'est pas réparé par la résolution; ou";

a) dans l'alinéa 2, remplacer les mots "d'une inexécution suffisamment grave" par les mots "d'une inexécution justifiant la résolution".

JUSTIFICATION

L'amendement au point 1^{er} précise que le dommage prouvé qui n'est pas réparé par la résolution doit être réparé dans la mesure où les conditions de la responsabilité contractuelle ont été remplies.

En outre, le texte de l'article 5.91, alinéa 2, est aligné sur le texte de l'article 5.90, alinéa 1^{er}.

Nr. 10 VAN DE HEER GEENS c.s.

Art. 2

In het voorgestelde artikel 5.91, de volgende wijzigingen aanbrengen:

a) het eerste lid, 1°, vervangen als volgt:

"1° de ontbinding uitspreken, desgevallend met aanvullend herstel van de schade die niet door de ontbinding hersteld wordt; of";

a) in het tweede lid, de woorden "voor een voldoende ernstige niet-nakoming" vervangen door de woorden "voor een niet-nakoming die de ontbinding rechtvaardigt".

VERANTWOORDING

De aanpassing aan punt 1 verduidelijkt dat de bewezen schade die niet door de ontbinding wordt hersteld, moet hersteld worden in de mate de voorwaarden van de contractuele aansprakelijkheid zijn vervuld.

Verder wordt de tekst van artikel 5.91, tweede lid, in overeenstemming gebracht met de tekst van artikel 5.90, eerste lid.

Koen GEENS (CD&V)
Khalil AOUASTI (PS)
Nathalie GILSON (MR)
Claire HUGON (Ecolo-Groen)
Katja GABRIËLS (Open Vld)
Ben SEGERS (Vooruit)
Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)

N° 11 DE M. GEENS ET CONSORTS

Art. 2

Dans l'alinéa 2 de l'article 5.110 proposé, remplacer les mots "l'action est introduite" par les mots "ce créancier notifie l'exercice de son droit".

JUSTIFICATION

L'amendement vise à tenir compte du fait que l'action directe imparfaite n'est pas nécessairement exercée par voie d'action en justice, mais peut également l'être par voie de notification.

Nr. 11 VAN DE HEER GEENS c.s.

Art. 2

In het tweede lid van het voorgestelde artikel 5.110, de woorden "de vordering wordt ingesteld" vervangen door de woorden "die schuldeiser de uitoefening van zijn recht ter kennis brengt".

VERANTWOORDING

Het amendement beoogt rekening te houden met het feit dat de onvolmaakte rechtstreekse vordering niet noodzakelijk door middel van een rechtsvordering wordt uitgeoefend, maar ook door middel van een kennisgeving kan worden uitgeoefend.

Koen GEENS (CD&V)
 Khalil AOUASTI (PS)
 Nathalie GILSON (MR)
 Claire HUGON (Ecolo-Groen)
 Katja GABRIËLS (Open Vld)
 Ben SEGERS (Vooruit)
 Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)

N° 12 DE M. GEENS ET CONSORTS

Art. 2

Compléter l’alinéa 1^{er} de l’article 5.114 par les mots suivants:

“pendant la durée convenue entre parties ou, à défaut, pendant une durée raisonnable”

JUSTIFICATION

L’amendement vise à préciser la durée des obligations post-contractuelles. La durée raisonnable sera appréciée en tenant compte de toutes les circonstances concrètes, en ce compris la nature et la portée du contrat.

Nr. 12 VAN DE HEER GEENS c.s.

Art. 2

Het eerste lid van het voorgestelde artikel 5.114 aanvullen met de volgende woorden:

“gedurende de door de partijen overeengekomen termijn of, bij gebreke daarvan, gedurende een redelijke termijn”

VERANTWOORDING

Het amendement beoogt de duur van de postcontractuele verbintenissen nader te bepalen. De redelijke termijn zal worden beoordeeld rekening houdend met alle concrete omstandigheden, waaronder de aard en de draagwijdte van het contract.

Koen GEENS (CD&V)
Khalil AOUSTI (PS)
Nathalie GILSON (MR)
Claire HUGON (Ecolo-Groen)
Katja GABRIËLS (Open Vld)
Ben SEGERS (Vooruit)
Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)

N° 13 DE M. GEENS ET CONSORTS**Art. 2**

Dans l'article 5.127 proposé, remplacer l'alinéa 1^{er} par ce qui suit:

“La responsabilité extracontractuelle fait l’objet des articles 1382 à 1386bis de l’ancien Code civil ainsi que de lois particulières”

JUSTIFICATION

Cet amendement tient compte de l'observation du Conseil d'État.

Nr. 13 VAN DE HEER GEENS c.s.**Art. 2**

In het voorgestelde artikel 5.127 het eerste lid vervangen als volgt:

“De buitencontractuele aansprakelijkheid maakt het voorwerp uit van de artikelen 1382 tot 1386bis van het oud Burgerlijk Wetboek en van bijzondere wetten.”

VERANTWOORDING

Dit amendement houdt rekening met de opmerking van de Raad van State.

Koen GEENS (CD&V)
Khalil AOUASTI (PS)
Nathalie GILSON (MR)
Claire HUGON (Ecolo-Groen)
Katja GABRIËLS (Open Vld)
Ben SEGERS (Vooruit)
Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)

N° 14 DE M. GEENS ET CONSORTS

Art. 2

Dans l'article 5.166, § 2, proposé, remplacer l'alinéa 2 par ce qui suit:

“L’indivisibilité ne se déduit pas de la seule stipulation de la solidarité.”

JUSTIFICATION

Le texte est reformulé pour expliciter sa portée en réponse à l'observation du Conseil d'État.

Nr. 14 VAN DE HEER GEENS c.s.

Art. 2

In het voorgestelde artikel 5.166, § 2, het tweede lid vervangen als volgt:

“De ondeelbaarheid kan niet worden afgeleid uit het louter bedingen van hoofdelijkheid.”

VERANTWOORDING

De tekst is geherformuleerd om de draagwijdte ervan te expliciteren in antwoord op de opmerking van de Raad van State.

Koen GEENS (CD&V)
Khalil AOUASTI (PS)
Nathalie GILSON (MR)
Claire HUGON (Ecolo-Groen)
Katja GABRIËLS (Open Vld)
Ben SEGERS (Vooruit)
Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)

N° 15 DE M. GEENS ET CONSORTS

Art. 2

Dans l'article 5.170, § 2, proposé, remplacer le deuxième alinéa par ce qui suit:

“L’indivisibilité ne se déduit pas de la seule stipulation de la solidarité.”

JUSTIFICATION

Le texte est reformulé pour l'harmoniser avec le texte revu, en réponse à l'observation du Conseil d'État, de l'article 5.166, § 2, alinéa 2.

Nr. 15 VAN DE HEER GEENS c.s.

Art. 2

In het voorgestelde artikel 5.170, § 2, het tweede lid vervangen als volgt:

“De ondeelbaarheid kan niet worden afgeleid uit het louter bedingen van hoofdelijkheid.”

VERANTWOORDING

De tekst is geherformuleerd om hem in overeenstemming te brengen met de in antwoord op de opmerking van de Raad van State herziene tekst van artikel 5.166, § 2, tweede lid.

Koen GEENS (CD&V)
 Khalil AOUASTI (PS)
 Nathalie GILSON (MR)
 Claire HUGON (Ecolo-Groen)
 Katja GABRIËLS (Open Vld)
 Ben SEGERS (Vooruit)
 Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)

N° 16 DE M. GEENS ET CONSORTS

Art. 2

À l'article 5 187 proposé, remplacer l'intitulé par ce qui suit:

“Cession parfaite de dette”

JUSTIFICATION

L'intitulé de l'article 5.187 est modifié dans sa version française afin de l'harmoniser avec celui de l'article 5.191.

Nr. 16 VAN DE HEER GEENS c.s.

Art. 2

In de Franse tekst van het voorgestelde artikel 5 187, het opschrift vervangen als volgt:

“Cession parfaite de dette”

VERANTWOORDING

De Franstalige versie van het opschrift van artikel 5.187 wordt gewijzigd om het in overeenstemming te brengen met dat van artikel 5.191.

Koen GEENS (CD&V)
Khalil AOUASTI (PS)
Nathalie GILSON (MR)
Claire HUGON (Ecolo-Groen)
Katja GABRIËLS (Open Vld)
Ben SEGERS (Vooruit)
Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)

N° 17 DE M. GEENS ET CONSORTS

Art. 2

Remplacer l'article 5.197 proposé par ce qui suit:

“Art. 5.197. Pour payer valablement, il faut avoir le pouvoir et la capacité de disposer de la chose donnée en paiement.”

JUSTIFICATION

L'amendement vise à mettre l'article 5.197 en harmonie avec le nouveau droit des biens (articles 3.6 et 3.14, § 2).

Nr. 17 VAN DE HEER GEENS c.s.

Art. 2

Het voorgestelde artikel 5.197 vervangen als volgt:

“Art. 5.197. Om geldig te betalen, moet men de bevoegdheid en de bekwaamheid hebben om te beschikken over het voorwerp dat in betaling wordt gegeven.”

VERANTWOORDING

Het amendement beoogt artikel 5.197 in overeenstemming te brengen met het nieuwe goederenrecht (artikelen 3.6 en 3.14, § 2).

Koen GEENS (CD&V)
Khalil AOUASTI (PS)
Nathalie GILSON (MR)
Claire HUGON (Ecolo-Groen)
Katja GABRIËLS (Open Vld)
Ben SEGERS (Vooruit)
Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)

N° 18 DE M. GEENS ET CONSORTS

Art. 2

Dans l'article 5.203 proposé, apporter les modifications suivantes

1° remplacer l'intitulé par ce qui suit:

"Lieu et moment du paiement";

2° compléter l'article par un alinéa 4, rédigé comme suit:

"Il doit être effectué dès que la dette est exigible.".

JUSTIFICATION

L'amendement, inspiré de l'article 1342, alinéa 2, du Code civil français, vise à combler une lacune dans la systématique du Livre 5. Celui-ci précisait en effet le lieu où l'obligation devait être exécutée, mais non le moment.

En l'absence de précision contraire de la loi ou de l'acte juridique dans lequel elle trouve sa source, l'obligation est exigible dès sa naissance (P. Wéry, Droit des obligations, v. 2, Bruxelles, Larcier, 2016, n° 668, p. 608). Son exigibilité peut cependant être reportée dans le temps, notamment par le biais d'une condition suspensive (article 5.139) ou d'un terme suspensif (article 5.149) ou encore d'une disposition légale particulière. On rappellera par ailleurs que le débiteur ne se trouve, en règle, pas en demeure par la seule exigibilité de l'obligation (voyez articles 5.83, 5.227 et 5.231 à 5.233).

Nr. 18 VAN DE HEER GEENS c.s.

Art. 2

In het voorgestelde artikel 5.203, de volgende wijzigingen aanbrengen:

1° het opschrift vervangen als volgt:

"Plaats en tijdstip van de betaling";

2° het artikel aanvullen met een vierde lid, luidende:

"Ze moet worden gedaan zodra de schuld opeisbaar is.".

VERANTWOORDING

Het amendement, dat geïnspireerd is op artikel 1342, tweede lid, van het Franse Burgerlijk Wetboek, beoogt een leemte op te vullen in de systematiek van boek 5. Daarin was immers bepaald op welke plaats de verbintenis moet worden uitgevoerd, maar niet op welk tijdstip.

Bij gebreke van een andersluidende precisering van de wet of van de rechtshandeling waarin ze haar oorsprong vindt, is de verbintenis opeisbaar vanaf haar ontstaan (P. Wéry, Droit des obligations, v. 2, Brussel, Larcier, 2016, nr. 668, blz. 608). Haar opeisbaarheid kan echter worden uitgesteld in de tijd, inzonderheid door middel van een opschortende voorwaarde (artikel 5.139), een opschortende tijdsbepaling (artikel 5.149) of een bijzondere wetsbepaling. Overigens wordt erop gewezen dat de schuldenaar in de regel niet in gebreke is door de loutere opeisbaarheid van de verbintenis (zie artikelen 5.83, 5.227 en 5.231 tot 5.233).

Koen GEENS (CD&V)
Khalil AOUASTI (PS)
Nathalie GILSON (MR)
Claire HUGON (Ecolo-Groen)
Katja GABRIËLS (Open Vld)
Ben SEGERS (Vooruit)
Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)

N° 19 DE M. GEENS ET CONSORTS

Art. 2

Remplacer l'article 5.41, 2°, proposé par ce qui suit:

“2° les personnes protégées en vertu de l'article 492/1 de l'ancien Code civil dans les limites de la décision prise par le juge de paix compétent”

JUSTIFICATION

L'amendement vise à tenir compte du fait que, dans l'article 492/1 de l'ancien Code civil, la capacité est la règle et l'incapacité l'exception.

Nr. 19 VAN DE HEER GEENS c.s.

Art. 2

Het voorgestelde artikel 5.41, 2°, vervangen als volgt:

“2° krachtens artikel 492/1 van het oud Burgerlijk Wetboek beschermde personen binnen de perken van de beslissing van de bevoegde vrederechter”

VERANTWOORDING

Het amendement is bedoeld om rekening te houden met het feit dat in artikel 492/1 van het oud Burgerlijk Wetboek handelingsbekwaamheid de regel is en onbekwaamheid de uitzondering.

Koen GEENS (CD&V)
Khalil AOUASTI (PS)
Nathalie GILSON (MR)
Claire HUGON (Ecolo-Groen)
Katja GABRIËLS (Open Vld)
Ben SEGERS (Vooruit)
Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)

N° 20 DE M. GEENS ET CONSORTS

Art. 54

À l'alinéa 2, phrase introductive, remplacer les mots "elles ne sont pas applicables" par les mots "elles ne sont pas applicables et les règles antérieures demeurent applicables".

JUSTIFICATION

Le sous-amendement vise à confirmer que les règles antérieures (en ce compris les dispositions de l'ancien Code civil abrogées par la présente loi) demeurent applicables dans la mesure où les nouvelles règles du Livre 5 ne sont pas encore applicables.

Nr. 20 VAN DE HEER GEENS c.s.

Art. 54

In het tweede lid, inleidende zin, de woorden "zijn die niet van toepassing" vervangen door de woorden "zijn die niet van toepassing en blijven de vorige regels van toepassing".

VERANTWOORDING

Het subamendement strekt ertoe te bevestigen dat de vroegere regels (met inbegrip van de bepalingen van het oud Burgerlijk Wetboek die bij deze wet worden afgeschaft) van toepassing blijven, voor zover de nieuwe regels van Boek 5 nog niet van toepassing zijn.

Koen GEENS (CD&V)
Khalil AOUSTI (PS)
Nathalie GILSON (MR)
Claire HUGON (Ecolo-Groen)
Katja GABRIËLS (Open Vld)
Ben SEGERS (Vooruit)
Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)